

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **82 (1964)**

Heft 296

PDF erstellt am: **05.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

3813

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 296

Bern, Samstag 19. Dezember 1964

82. Jahrgang — 82<sup>e</sup> année

Bern, samedi 19 décembre 1964

No 296

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/81 28 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inseratentgelt: 25 Rp. (Austral 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.—

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/81 28 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm. ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.—

### Herausgabe des Blattes während der Festzeit

Ueber Weihnachten und Neujahr fällt das Schweizerische Handelsamtsblatt am 25. und 26. Dezember 1964 sowie am 1. und 2. Januar 1965 aus.

Die Konkurs- und Nachlasspublikationen erscheinen, wie gewohnt, in den beiden Mittwochausgaben vom 23. und 30. Dezember, mit Redaktionsschluss jeweils am vorangehenden Dienstag, 17 Uhr, und in der ersten Mittwochnummer vom 6. Januar 1965, mit Redaktionsschluss ebenfalls Dienstag, 5. Januar 1965, 17 Uhr.

Die Einsender von Manuskripten werden gebeten, bei der Festlegung von Publikationsdaten gefälligst hierauf zu achten.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

### Parution de la Feuille durant les fêtes

La Feuille officielle suisse du commerce ne paraîtra pas les 25 et 26 décembre 1964 ainsi que les 1<sup>er</sup> et 2 janvier 1965.

Les avis de faillites et concordats seront insérés, comme de coutume, dans les numéros des mercredis 23 et 30 décembre 1964 avec derniers délais d'acceptation des manuscrits les mardis 22 et 29 décembre, à 17 heures, et mercredi 6 janvier 1965 avec dernier délai d'acceptation le mardi 5 janvier 1965, à 17 heures.

Les instances intéressées qui ont des manuscrits à nous envoyer sont priées de tenir compte des indications ci-dessus dans la fixation des dates de parution.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).

Interplanung Grundstückverwertungs AG., Zürich, in Liq., Zürich.

Sistra A.G., Glarus.

Louis Willen AG. in Liquidation, Allschwil.

Schwab & Schwarz AG. in Liq., Kreuzlingen.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Abänderungen und Ergänzungen des Übereinkommens zur Errichtung der EFTA. — Modifications et adjonctions à la convention instituant l'A.E.L.E.

France: Admission exceptionnelle en franchise.

Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; V.Z.G. vom 29. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.P. 164, Art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugehen, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners verwertbar worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige betrauen.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, Bulle (1643)

Failli: Deillon René, industriel, originaire de La Joux, domicilié à Bulle. Propriétaire des immeubles suivants: art. 22 du cadastre de Bulle, art. 1109 du cadastre de Bellegarde.

Date de l'ouverture de la faillite: mercredi 9 décembre 1964.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Première assemblée des créanciers: 7 janvier 1965, à 10.00 heures, à la salle du Tribunal, Château, Bulle.

Délai pour les productions: 20 janvier 1965.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1630)

#### Production des servitudes

Faillie: Société anonyme Immopars S.A. (Immopars AG.), à Fribourg, route Neuve 6, propriétaire des immeubles fol. 688 de la commune de Carona (Tessin).

Date de l'ouverture de la faillite: 22 octobre 1964.

Délai pour les productions et les servitudes: 2 janvier 1965.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1642)

Gemeinschuldner: Betz-Unold Hans, Entenweidstrasse 84a, Inhaber der Firma «H. Betz, Garage zum St. Johann-Bahnhof», Betrieb einer Autogarage und Servicestation, in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 19. November 1964.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 4. Januar 1965, nachmittags

3 Uhr, im Gerichtshaus, Baumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 19. Januar 1965.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 4. Januar 1965, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1631)

Gemeinschuldner: Verlassenschaft des Wenzel-Rudolph Richard, Textilingenieur, geb. 4. Oktober 1908, wohnhaft gewesen Rosenbergstr. 102, St. Gallen.

Konkursöffnung: 17. November 1964.

Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. Januar 1965.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1599\*)

Gemeinschuldner: Frehner Friedrich, geb. 1909, von Urnäsch, gew. Wirt z. Bären in Buchs (AG), nun in Oberentfelden.

Datum der Konkursöffnung: 3. Juni 1964.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis 2. Januar 1965.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1637)

Faillie: Lavarini Josette Marie L., serveuse, précédemment commerçante et pose de marbre et granit, domiciliée 2, rue Albert-Richard, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 novembre 1964 (art. 191 LPD).

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 décembre 1964.

Délai pour les productions: 8 janvier 1965.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1638)

Faillie: Produits Sol S.A., achat, vente, représentation, import-export et transports de tous produits du sol, précédemment 17, rue du Marché, actuellement 40, rue du Rhône, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 décembre 1964.

Liquidation-sommaire, art. 231 L.P.: 17 décembre 1964.

Délai pour les productions: 8 janvier 1965.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1639)

#### Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

Failli: Huber André-Emile H., agent immobilier, remises de commerces, assurances, 2, place du Cirque (dp.), et 16, avenue de la Grenade (app.), Genève.

Immeubles possédés par le failli dans la commune d'Aire-la-Ville, parcelle No 272, plan 10, au lieu dit Aux Chânières, chemin de Ververt.

Productions des servitudes: dans les 20 jours.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1644)

Ueber die Hakos A.G., Hallwylstrasse 71, Zürich 4, hat der Konkursrichter am 20. Oktober 1964 Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügen vom 17. Dezember 1964 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis 29. Dezember 1964 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 700 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1640)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Anthinea S. A., création, reprise, exploitation et gérance de bars, tea-rooms, cafés, brasseries, restaurants, hôtels et tous commerces similaires, ayant son siège 12, Glacis-de-Rive, Genève, par ordonnance rendue le 20 novembre 1964 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 17 décembre 1964 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 décembre 1964 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 900, la faillite sera clôturée.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne Office des faillites, Moutier (1632)

Dans la faillite de Guerne Gino, 1940, chauffeur, à Tavannes, sont déposés à l'office, dès le 19 décembre 1964.

1° L'état de collocation des créanciers;

2° La liste des revendications parvenues à l'office et que l'administration de la faillite renonce à contester (art. 49 de l'ordonnance du 13 juillet 1911).

Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers:

1° Pour intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP);

2° Pour demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant les revendications non contestées par l'administration.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1646)

#### Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Schenk-Engel Otto, Inhaber der Firma «O. Schenks, Verkauf von und Handel mit Textilien, in Basel. Anfechtungsfrist; Innert 10 Tagen.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, La Chaux-de-Fonds (1647)

La liquidation de la faillite de Sirius La Chaux-de-Fonds S. A., fabrication et commerce de cadrans, rue des Tilleuls 2, à La Chaux-de-Fonds, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal II, rendue le 17 décembre 1964.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1641)

#### Vente immobilière — Unique enchère.

Le mercredi 20 janvier 1965, à 14 heures 15, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes, bâtiment des objets trouvés, 2, rue Ferdinand-Hodler, la vente aux enchères publiques, en une seule enchère et à tout prix, de l'immeuble ci-après désigné, dépendant de la faillite de la

société immobilière Migré S. A.,

ayant son siège à Genève.

#### Désignation de l'immeuble à vendre

L'immeuble à vendre est situé dans la commune de Pregny-Chambésy et consiste en:

la parcelle N° 853, feuille 4, d'une superficie de 13 ares, 28 m<sup>2</sup>, avec chemin des Châtaigniers 19 E., Les Guénandes, les bâtiments N° 1061, de un are, 52 m<sup>2</sup>, habitation maçonnerie, avec terrasse couverte maçonnerie, de 18 m<sup>2</sup>, et N° 1062, de 25 m<sup>2</sup>, garage maçonnerie, et places, jardins de 11 ares, 33 m<sup>2</sup>. Il dépend de cette parcelle, la copropriété pour  $\frac{1}{4}$  de la parcelle 854 et la copropriété des parcelles 855, 85 et 87, ainsi que les droits dépendant de la parcelle 85 dans la parcelle 86.

#### Mise à prix

L'immeuble pourra être adjugé même au-dessous de la mise à prix de trois cent trente mille francs, montant de l'estimation ci fr. 330 000.

#### Avis

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des faillites, où chacun peut en prendre connaissance.

Genève, le 16 décembre 1964.

Office des faillites:  
le préposé: L. Mouchet.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Andelfingen (1635)

Das Bezirksgericht Andelfingen als Nachlassbehörde hat mit Beschluss vom 8. Dezember 1964 den von der Firma Merkt Walter AG., Metzgerei und Gasthof «zum Stern», Marthalen, vertreten durch Dr. Hermann Eisenhut, Rechtsanwalt, Schaffhausen; Unterstadt 29, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Grundlage von 100% der Forderungen zweiter bis fünfter Klasse bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Die der Nachlassschuldnerin bewilligte Stundung ist mit dem Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet.

Andelfingen, den 16. Dezember 1964.

Bezirksgerichtskanzlei.

Ct. du Valais Arrondissement de Monthey (1634)

En date du 28 novembre 1964, le juge-instructeur du district de Monthey a homologué le concordat conclu entre Stadelmann Emile, de Stanislas, entrepreneur, Muraz-Collombey, et ses créanciers chirographaires, sur la base d'un dividende de 20%.

Monthey, le 15 décembre 1964.

Le commissaire au sursis:  
J.-M. Detorrenté, préposé.

#### Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316\* bis 316\*)

(L.P. 316\* à 316\*)

Kt. Basel-Landschaft Obergericht, Liestal (1633)

#### Bestätigung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 15. Dezember 1964 den von Baader-Seiler Gustav, Arlesheim (Inhaber der Einzelfirma Gustav Baader, Aeschenvorstadt 57, Basel) seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gerichtlich bestätigt. Die Gläubigerversammlung hat in die Liquidationskommission die Herren:

Hugo Lehmann, Prokurist der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Basel, Alois Feigenwinter, Bezirksschreiber, Arlesheim, Dr. Erich Bürgi, Vorsteher des Konkursamtes Basel-Stadt, Basel, und Dr. Charles Liatowitsch, Advokat, Basel,

und in den Gläubigerausschuss die Herren:

Dr. Max Furler, Fürsprecher, Bern, Dr. Ernst Keller, Direktor der INDEP Treuhand- und Revisions-AG., Zürich,

Hans Lippuner, Prokurist der Firma Wiederkehr & Co., Buchs (SG), Dr. Heinrich Stockmann, Rechtskonsulent des Schweiz. Bankvereins, Basel, und

Dr. Kurt Amonn, Rechtskonsulent der Schweiz. Volksbank, Bern,

gewählt.

Liestal, den 16. Dezember 1964.

Obergerichtskanzlei.

#### Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat

Kt. Thurgau Bezirksgericht Frauenfeld (1636)

Das Bezirksgericht Frauenfeld hat mit Beschluss vom 11. Dezember 1964 den von Koperljós Valenka, Pelzwaren, Frauenfeld, vorgeschlagenen Nachlassvertrag verworfen.

Frauenfeld, 15. Dezember 1964.

Bezirksgerichtskanzlei.

### Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1588\*)

#### Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Der am 8. Oktober 1964 über die Nova AG., Werdstrasse 2, Zürich 4, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden.

Auf Verlangen von Hypothekargläubigern wird das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt bezüglich der Liegenschaften:

Kat. Nr. 3939 in Rüslikon: Wohn- und Wirtsbaus, Dorfstrasse 42, mit 441 m<sup>2</sup> Land;

Kat. Nr. 150 in Rüslikon: Scheune mit Garage am Pilgerweg, mit 313 m<sup>2</sup> Land;

Grundbuch-Parzelle Nr. 115 in Herisau: Wohnhaus, Gutenbergstrasse 2, mit 297 m<sup>2</sup> Land.

Eingabefrist für die auf diesen Liegenschaften haftenden Grundpfandforderungen und Dienstbarkeiten: bis 29. Dezember 1964.

Zürich, 7. Dezember 1964.

Konkursamt Aussersihl-Zürich

W. Baur, Substitut.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe

Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

10. Dezember 1964.

Allgemeine Fürsorgestiftung der Firma Jacob Kiefers Erben, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1961, Seite 1219). Mit Beschluss vom 9. Juli 1964 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu Allgemeine Fürsorgestiftung der Firma Fenster Kiefer AG. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Fenster-Kiefer AG», in Zürich, und ihre Familienangehörigen, für den Fall des Alters und des Todes, von Krankheit und Invalidität oder sonstiger Notlage. An Arbeitnehmer, welche infolge Alters oder Invalidität aus dem Betrieb der Firma ausscheiden, können an Stelle wiederkehrender Leistungen auch einmalige Abfindungen ausgerichtet werden. Die Unterschrift von Emil Demarmels ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter Bürgin, von Basel, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

10. Dezember 1964.

Arbeiter-Fürsorgestiftung der Firma Jacob Kiefers Erben, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1961, Seite 1219). Mit Beschluss vom 9. Juli 1964 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Arbeiter-Fürsorgestiftung der Firma Fenster Kiefer AG. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter der Firma «Fenster-Kiefer AG», in Zürich, und ihre Familienangehörigen, für den Fall des Alters und des Todes, von Krankheit, Invalidität oder sonstiger unverschuldeter Notlage. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Walter Bürgin, von Basel, in Zürich, und Konrad Sprengler, von Wängi (Thurgau), in Rothrist, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Walter Bürgin, Vik-

tor Nussbaumer oder Konrad Sprenger je mit Werner Kiefer oder Dr. Max Sandberg zeichnen. Walter Bürgin, Viktor Nussbaumer und Konrad Sprenger einerseits sowie Werner Kiefer und Dr. Max Sandberg andererseits zeichnen mithin nicht auch unter sich.

10. Dezember 1964.

Angestellten-Fürsorgestiftung der Firma Jacob Kiefers Erben, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1961, Seite 1219). Mit Beschluss vom 9. Juli 1964 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun Angestellten-Fürsorgestiftung der Firma Fenster Kiefer AG. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Fenster-Kiefer AG», in Zürich, und ihre Familienangehörigen für den Fall des Alters und des Todes, von Krankheit, Invalidität oder sonstiger unverschuldeter Notlage. Die Vertretung der Stiftung erfolgt nun ausschliesslich in der Weise, dass Werner Kiefer oder Dr. Max Sandberg je mit Albert Bühler zeichnen; Werner Kiefer und Dr. Max Sandberg zeichnen mithin nicht auch unter sich.

10. Dezember 1964.

Gemeinschaftsstiftung der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge im Kanton Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1960, Seite 3303). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Rolf Peter, von Winterthur und Fischenthal, in Wallisellen, Mitglied des Stiftungsrates.

10. Dezember 1964.

Schweizerische Schillerstiftung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 60 vom 14. März 1963, Seite 607). Die Unterschriften von Dr. Carl Helbling, Jacques Chenevière, Prof. Dr. Reto Bezzola und Dr. Friedrich T. Gubler sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Rudolf Meier, von und in Eglisau (Zürich), Präsident; Prof. Dr. Jacques Mercanton, von Rieux und Lutry (Waadt), in Lausanne, Vizepräsident; Dr. Werner Weber, von Sulz (Aargau), in Zürich, Aktuar, und Dr. Alexius Decurtins, von Truns (Graubünden), in Chur, Quästor des Aufsichtsrates. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit Aktuar oder Quästor. Neues Domizil: Stadthausquai 5 in Zürich 1.

11. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Böni AG., in Hombrechtikon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 17. Juli 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Böni AG, in Hombrechtikon, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder bei besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Gregor Brunner, von Domat/Ems, in Rapperswil, Präsident; Emil Imhof, von Aristau, in Rapperswil, Aktuar, und Emil Burkhalter, von Langnau i.E., in Rapperswil, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Die Genannten führen Kollektivunterschrift in der Weise, dass Gregor Brunner mit Emil Imhof oder mit Emil Burkhalter zeichnet. Die beiden letzteren zeichnen nicht auch gemeinsam. Geschäftsdomizil: Feldbach, beim Viadukt (c/o Böni AG).

11. Dezember 1964.

Stiftungsfonds der Aktiengesellschaft SKF-Kugellager Zürich, in Zürich Nr. 8 (SHAB. Nr. 158 vom 11. Juli 1959, Seite 1972). Mit Beschluss des Regierungsrates, des Kantons Zürich, vom 27. August 1964 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu Stiftungsfonds der SKF Kugellager AG, Zürich. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «SKF Kugellager A.G.», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Die Unterschrift von Willi Widmer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Kurt Brunner, von Glarus, in Baden (Aargau), Mitglied und zugleich Protokollführer des Stiftungsrates.

11. Dezember 1964.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma J. Messikommer, Cliché-Atelier, Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1962, Seite 1038). Mit Beschluss vom 22. Oktober 1964 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Zweck der Stiftung ist nun die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «J. Messikommer, Cliché-Atelier», in Zürich, und allenfalls deren Hinterbliebene, sowie der Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht nun aus drei bis fünf Mitgliedern. Neues Domizil: Langgrütstrasse 172, Zürich Nr. 9 (bei der Firma J. Messikommer, Cliché-Atelier).

14. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma G. Amstutz, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 1. Dezember 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «G. Amstutz», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder bei besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Georg Amstutz, Präsident, und Alice Amstutz, Mitglied des Stiftungsrates, beide von Zürich und Engelberg, in Zürich. Geschäftsdomizil: Wasserstrasse 69 in Zürich 7 (bei der Firma G. Amstutz).

Bern - Berne - Berna  
Bureau Aarwangen

11. Dezember 1964.

Fürsorgestiftung der Firmen Ernst Böhlen und Ernst Böhlen AG, in Langenthal (SHAB. Nr. 12 vom 18. Januar 1964, Seite 160). Helmuth Christen ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt: Hermann Meier, von Kloten, in Langenthal. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Bern

12. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Klischeefabrik Busag A.G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1947, Seite 2515). Die Unterschriften von Albert Fr. Gygax, Präsident, und Hans Lehmann, Sekretär des Stiftungsrates, sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Dr. Paul Schorer, von Wangen a. d. A., in Bern, Vorsitzender; Paul Frei, von Wyssachen, in Niederwangen, Gemeinde Köniz, Sekretär, und Peter Gygax, von Bleienbach, in Köniz, Beisitzer (alle neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Kältetechnik AG Zollikofen, in Zollikofen (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1961, Seite 1443). Neues Domizil der Stiftung: Alpenstrasse 50 (bei der Stifterfirma).

Bureau Büren an der Aare

10. Dezember 1964.

Benedict Moser Stiftung, in Büren an der Aare, Anlegen und Betreuen einer öffentlichen heimatkundlichen Sammlung in Büren an der Aare (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1961, Seite 1300). Anstelle des verstorbenen Samuel Aeschbacher, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde zum Vizepräsidenten und Säckelmeister des Stiftungsrates gewählt Adolf Stotzer, von und in Büren an der Aare. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Sekretär.

Bureau Wangen a. d. A.

9. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Roethlisberger & Co., in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1961, Seite 2067). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. März 1964 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 7. April 1964 und Genehmigung des Regierungsrates vom 17. April 1964 die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorgestiftung der Firma Roethlisberger AG. Walter Roethlisberger und Herbert Roethlisberger sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Fritz Küffer, von Täuffelen (Bern) und St. Gallen, in St. Gallen, Präsident; Walter Graf, von Oberkirch, in Basel, Vizepräsident, und Otto Mosimann, von Sumiswald, in Herzogenbuchsee, Sekretär. Sie zeichnen zu zweien. Domizil der Stiftung: Bahnhofstrasse 27, Herzogenbuchsee, im Büro der Firma Roethlisberger AG.

Luzern - Lucerne - Lucerna

9. Dezember 1964.

BEAG-Personalfürsorgestiftung, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1960, Seite 971). Die Unterschrift des infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Josef Schwarzenruber ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates und zugleich Geschäftsführer ist Rudolf Schwarzenruber, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

9. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Kränzlin & Cie., in Luzern. Unter diesem Namen wurde durch öffentliche Urkunde vom 5. November 1964 eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Vorsorge gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und besonderen Notlagen von Arbeitnehmern der Stifterfirma und ihrer Angehörigen und Hinterbliebenen und von Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Fridolin Kränzlin und Vizepräsident Paul Kränzlin, beide von Neuheim, in Luzern, beide mit Einzelunterschrift. Adresse der Stiftung: Blumenrain 10 (bei der Firma).

14. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Hans Racine A.G., in Luzern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Juni 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen und Personen, für die der Arbeitnehmer nachgewiesenermassen gesorgt hatte, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Mitglieder mit Einzelunterschrift sind: Präsident Hans Racine und Vizepräsidentin-Protokollführerin Elisabeth Racine, beide von Lamboing, in Luzern. Adresse der Stiftung: Klosterstrasse 18b (bei der Firma).

Solothurn - Soleure - Soletta  
Bureau Lebern

10. Dezember 1964.

Stiftung Albert Müller AG, Schraubenfabrik und Façondreherei, in Feldbrunnen-St. Niklaus (SHAB. Nr. 206 vom 5. September 1959, Seite 2476). Albert Müller sen., Präsident, dieser infolge Todes, und Werner Müller, Vizepräsident, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Hugo Binz-Müller, von und in Riedholz, als Präsident, und Martin Wyler-Weder, von Freienbach (Schwyz), in Solothurn, als Vizepräsident. Sie führen Einzelunterschrift.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

8. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Adler-Bank Basel, Inhaber Adler & Co., in Basel (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1955, Seite 3383/4). Die Unterschrift des Stiftungsratsmitgliedes Alfred Erhart-Büsch ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Stiftungsratsmitglied Mario Valota, von Basel, in Allschwil. Beim Stiftungsratsmitglied Oskar Adler ist der Allianzname weggefallen.

9. Dezember 1964.

Personalfürsorge-Stiftung der Storenbau A.G., in Basel (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1961, Seite 2151). Neues Domizil: Aeschenvorstadt 4 (bei Allgemeine Treuhand A.G.).

10. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Voellmy & Co., in Basel (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1961, Seite 3592). Durch Urkunde vom 27. November 1964 wurde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 9. Dezember 1964 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

11. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der A. Weidmann & Co. A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 4. Dezember 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge der Mitarbeiter der Stifterfirma und ihrer Angehörigen, insbesondere deren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Unfall, Krankheit, Alter und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einzelunterschrift führen die Mitglieder Anton Weidmann, Präsident, von Casis, in Flüh (Solothurn), und Walter Baier, von Giebenach, in Basel. Domizil: Leimenstrasse 74 (bei der Stifterfirma).

11. Dezember 1964.

Wohlfahrtsstiftung der CIBA (Fondation de prévoyance CIBA), in Basel (SHAB. Nr. 78 vom 2. April 1949, Seite 876). Das Stiftungsstatut wurde durch Urkunde vom 21. Oktober 1964 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 9. Dezember 1964 geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

14. Dezember 1964.

Fürsorgefonds der Agrano A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1961, Seite 500). Der Präsident des Stiftungsrates, Alfred Scherz-v. Stahl, wohnt nun in Oberwil (Basel-Landschaft).

14. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Siefert A.G., Asphaltgeschäft, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 8. Dezember 1964 eine Stiftung zur Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie anderweitig unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Unterschrift führen die Mitglieder Walter Siefert, von Basel, in Münchenstein, Präsident; Hubert Vogel, von Basel, in Allschwil, und Edwin Bernet, von Gommiswald, in Basel. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen zeichnen zu zweien. Domizil: Auf dem Wolf (bei der Stifterfirma).

## Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

9. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Jakob Altherr-Hartmann, Dachdeckergeschäft, in Pratteln. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Dezember 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderweitig unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Altherr-Hartmann, von Trogen (Appenzell A.-Rh.), in Pratteln, Präsident; Hans Helfenberger, von und in Pratteln, Aktuar, und Kurt Stehle, deutscher Staatsangehöriger, in Warmbach (Deutschland). Der Präsident zeichnet mit einem der Mitglieder kollektiv zu zweien. Domizil: Meierhofweg 15 (bei der Stifterin).

12. Dezember 1964.

Anne Frank-Fonds, in Birsfelden (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1963, Seite 1292). Das Mitglied des Stiftungsrates Dr. Arthur Breiter ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied wurde in den Stiftungsrat gewählt: Walter Mesmer, von Muttenz, in Basel, Kassier. Er zeichnet zu zweien.

12. Dezember 1964.

Oberst Gutzwiller-Stiftung, in Therwil, Bildung eines Fonds auf gemeinnütziger Grundlage zugunsten der Primar- und Kleinkinderschule in Therwil (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1961, Seite 2636). Aus dem Stiftungsrat ist Hugo Gutzwiller-Stöcklin ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt: Max Waldmann-Müller, von Basel, in Therwil. Er zeichnet mit dem Präsidenten kollektiv.

12. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Arnold Ruepp, in Anwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Oktober 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören als Einzelunterschrift an: Peter Ruepp-Buser, von und in Anwil, als Präsident, und Hans Wirz-Röllli, von Wenslingen, in Gelterkinden, als Aktuar. Domizil: Nr. 54 (bei der Stifterin).

## Aargau - Argovie - Argovia

10. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Ernst Glanzmann A.G., in Aarau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. November 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma Ernst Glanzmann A.G., in Aarau, im Alter oder bei Invalidität, Krankheit und Unfall, im Todesfall für die Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Einziges Organ ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Josef Schenker, von und in Däniken, Präsident; Otto Schenker, von Däniken, in Gretzenbach, und Hans Rudolf Bruder, von Teufenthal, in Gretzenbach. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Büro der Firma, Bahnhofstrasse 96.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

10. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Maschinenfabrik Wenzler AG, in Bottighofen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 25. Mai 1964 eine Stiftung zur Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter, bei Krankheit und Unfall bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Stiftungsorgane sind der aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Hans Wenzler-Hofer, von Bottighofen, in Kreuzlingen, Präsident; Kurt Ruckstuhl-Bamert, von Tobel (Thurgau), in Kreuzlingen, Sekretär, und Lisbeth Zingg-Wenzler, von Busswil bei Melchnau (Bern), in Berneck (St. Gallen), Mitglied. Der Präsident vertritt die Stiftung mit Einzelunterschrift; der Sekretär und das Mitglied zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei der Stifterfirma.

10. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma David Egloff, DEGA-Bleche und Baupenglerei Aktiengesellschaft, in Tägerwilen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 26. November 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter, bei Krankheit und Unfall bzw. bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat. Er besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: David Egloff, von und in Tägerwilen, Präsident; Gertrud Egloff, von und in Tägerwilen, Sekretärin, und Paul Weideli, von Oberhofen bei Illighausen, in Tägerwilen, Mitglied. Der Präsident vertritt die Stiftung mit Einzelunterschrift; die beiden übrigen Mitglieder führen Kollektivunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse, bei der Stifterfirma.

10. Dezember 1964.

Fürsorgefonds der Firma Walter Bollag & Co. A.G., in Frauenfeld (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1958, Seite 669). Das Domizil der Stiftung befindet sich nun an der Schlossmühlestrasse 7-9, c/o Walter Bollag & Co. A.G.

11. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Titus & Urs Rösch, in Diessenhofen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 5. November 1964 eine Stiftung zur Fürsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen im Alter, bei Krankheit, Invalidität und Tod. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat. Er besteht aus 5 Mitgliedern, nämlich: Titus Rösch, von Diessenhofen, Präsident; Urs Rösch, von Diessenhofen; Wilhelm Franz, deutscher Staatsangehöriger; Samuel Müller, von Löhningen, und Ugo Scartazzini, von Bondo (Graubünden), Mitglieder; alle in Diessenhofen. Titus Rösch, Präsident, oder Urs Rösch, Mitglied, zeichnen kollektiv mit je einem weiteren Mitglied. Domizil: Grosseholzstrasse, bei der Stifterfirma.

14. Dezember 1964.

Personalfürsorgestiftung der Gebr. Knellwolf A.G., in Neukirch-Egnach. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 8. Dezember 1964 eine Stiftung zur Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene im Alter, bei Tod, Krankheit oder Invalidität. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Knellwolf, von Herisau, Präsident, sowie Albert Knellwolf, von Herisau, und Ernst Schefer, von Gais, Mitglieder; alle in Neukirch-Egnach. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden Mitglieder führen Kollektivunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

9 dicembre 1964.

Fondazione di previdenza per il personale della ditta Società Anonima Macchi Sergio, Bellinzona, in Bellinzona (FUSC. del 10 febbraio 1962, N° 34, pagina 437). Con autorizzazione 30 novembre 1964 dell'Autorità di vigilanza, l'atto di fondazione è stato modificato. Il consiglio direttivo è composto di quattro membri, di cui due sono rappresentanti del personale e scelti nel loro seno a scrutinio segreto e due scelti dalla ditta fondatrice la quale designa il presidente del consiglio. La fondazione è vincolata dalla firma del presidente Ernesto Macchi (già iscritto e designato presidente), abbinata a quella degli altri membri del consiglio di amministrazione, che sono: Sergio Macchi, già presidente, Roberto Mina, già iscritto e Francesco Guidotti di Plinio, da e in Montecarasso (nuovo).

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Lausanne

10 décembre 1964.

IMEDE-Institut pour l'étude des méthodes de direction de l'entreprise, à Lausanne (FOSC. du 28 septembre 1963, page 2756). Enrico Bignami n'est plus président, mais reste membre avec signature collective à deux. Jean C. Corthésy (inscrit) est nommé président avec signature individuelle. Leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

14 décembre 1964.

Fondation autonome de prévoyance (F.A.P.) pour les employés de G. Ney, Trouseaux Neyge, à Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 20 mai 1961, page 1445). Suivant décision du Département de l'Intérieur du canton de Vaud du 7 octobre 1964, la susdite fondation a été dissoute. La liquidation est terminée. Ce nom ne peut pas être radié, l'autorité fiscale cantonale n'ayant pas encore donné son accord.

## Bureau de Morges

12 décembre 1964.

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de Soesil S.A., Eublens, à Eublens. Par acte authentique du 17 novembre 1964, il a été constitué sous cette dénomination une fondation ayant pour but de venir en aide aux bénéficiaires soit au personnel de la société anonyme «Soesil S.A.», à Eublens, en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident et indigence iméritée, et en cas de décès aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. La fondation est administrée par un conseil de fondation composé de 3 ou 5 membres, dont 2 ou respectivement 3, sont nommés par la fondatrice, les bénéficiaires désignant parmi eux un ou respectivement 2 membres. Président est Eli Pinkas, de St-Saphorin/Lavaux-au-Mont s. Lausanne; membres ayant la signature: Michel Brocard, de Lönay, à Renens; Alphonse Wetzel, de Kirchberg (St-Gall), à Chavannes-Renens. La fondation est engagée par la signature individuelle du président Eli Pinkas ou par la signature collective à deux de Michel Brocard et Alphonse Wetzel. Au domicile de la fondatrice «Soesil S.A.».

## Bureau de Payerne

12 décembre 1964.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Galeries Vaudoises Claude Bladt, à Payerne. Sous ce nom, il a été constitué selon acte authentique dressé le 31 janvier 1964 une fondation qui a pour but de venir en aide aux membres du personnel de la maison «Aux Galeries Vaudoises Claude Bladt», à Payerne, et de ses succursales ainsi qu'à leurs familles pour les aider à faire face aux conséquences économiques résultant notamment des pertes de gains en cas d'invalidité, de décès et de retraites. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 membres, dont 2 sont nommés par le fondateur et un par le personnel. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Claude Bladt, président, de et à Payerne, Marlène Bladt, de et à Payerne, et Yvonne Schupach, de Murgenthal (Argovie), à Lucens, secrétaire. Adresse: «Aux Galeries Vaudoises», Grand'Rue 8-12, Payerne.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Bureau de St-Maurice

14 décembre 1964.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Orgamol S.A., à Evionnaz. Par acte authentique du 11 décembre 1964, il a été constitué, sous cette dénomination, une fondation ayant pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de l'entreprise en cas de vieillesse, invalidité, maladie, accident et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. Le conseil de fondation se compose de deux à quatre membres. La fondation est engagée par la signature individuelle de François Molnar, de Prangins, à Martigny, président, ou par les signatures collectives à deux de Fritz Pfister, de Roggwil (Berne), à St-Légier-La Chiésaz; Charles Mettan, de et à Evionnaz, et Jean Lude, de Sembrancher, à Martigny. Adresse de la fondation: chez Orgamol S.A.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

9 décembre 1964.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Mikron-Haesler S.A., à Boudry (FOSC. du 28 septembre 1963, N° 227, page 2756). Christian Gasser, président du conseil de direction, est maintenant domicilié à Bienne.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 décembre 1964.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel des entreprises Jean Humbert et Cie S.A. et Humbert et Cie, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 11 janvier 1964, N° 6). Les pouvoirs de Henri-Auguste Humbert, secrétaire, sont éteints. En remplacement, a été désigné comme nouveau secrétaire: Charles Humbert, de La Chaux-de-Fonds et Le Locle, à La Chaux-de-Fonds. La fondation reste engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation, dont obligatoirement celle du président ou du vice-président.

Anders, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

weg 5, 8001 Zürich, schriftlich anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen (Artikel 733 OR). (AA. 334\*)

Glarus, den 7. Dezember 1964.

Für den Verwaltungsrat:  
Dr. W. Staehelin.

### Interplanung Grundstückverwertungs AG., Zürich in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Oktober 1963 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit ersucht, ihre Ansprüche beim unterzeichneten Liquidator unverzüglich anzumelden. (AA. 330\*)

Zürich, den 16. Dezember 1964.

Der Liquidator:  
Dr. Werner Krebs  
Plattenstrasse 100, 8706 Meilen.

### Louis Willen AG. in Liquidation, Allschwil

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 15. Dezember 1964 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit ersucht, ihre Ansprüche beim unterzeichneten Liquidator bis und mit 31. Januar 1965 anzumelden. (AA. 331\*)

Allschwil, den 16. Dezember 1964.

Der Liquidator:  
Dr. Arthur Meyer, c/o Experta Treuhand AG.,  
Dufourstrasse 25, Basel.

### Sisra A.G., Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Dezember 1964 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 100 000 herabzusetzen durch Rückzahlung von 300 Aktien à Fr. 1000 nominal.

Die Gläubiger der Gesellschaft haben die Möglichkeit, binnen zwei Monaten seit der 3. Veröffentlichung dieser Aufforderung im Schweizerischen Handelsamtsblatt ihre Forderungen beim Verwaltungsrat, Dr. W. Staehelin, Bleicher-

### Schwab & Schwarz AG. in Liq., Kreuzlingen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 27. November 1964 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger, unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR, aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind dem unterzeichneten Liquidator bis zum 31. Januar 1965 schriftlich einzureichen. (AA. 332\*)

Kreuzlingen, 15. Dezember 1964.

Der Liquidator:  
Walter Simmler, Grossmannstrasse 30, 8049 Zürich.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Abänderungen und Ergänzungen des Übereinkommens zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation

#### 1. Ratsbeschluss Nr. 13/64

Der folgende neue ursprungsbegründende Verarbeitungsvorgang tritt am 31. Dezember 1964 in Kraft. Er ist in der Beilage II zu Anhang B vor der Nr. ex 62.05 betreffend Waren für die Innenausstattung von Kirchen und ähnliche religiöse Kultstätten, bestickt, beizufügen.

Endprodukt	In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang
ex 62.05 Andere Konfektionswaren aus Geweben, am Stück oder in Streifen, bestickt	Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen oder nicht bestickten Spinnstoffwaren*) (ex Kapitel 50 bis 60), vorausgesetzt, dass der Wert der nicht bestickten Spinnstoffware 50% des Ausfuhrpreises des Endproduktes nicht übersteigt; oder Herstellung aus Materialien, die nicht zu Kapitel 50 bis 62 gehören.

\*) Der Ausdruck «Spinnstoffwaren» umfasst:

- a) Gewebe im Sinne der Anmerkung 1 zu Kapitel 59, nicht zugeschnitten;
- b) Gewebe, Filze und Vliesstoffe des Kapitels 59, nicht zugeschnitten;
- c) Waren der Nr. 58.06, nicht zugeschnitten.

#### 2. Bei der Warenerzeugung verwendete Materialien

Diese Vorschrift (EFTA/COMP 111, Anhang B, Regel 1, Abs. 4) erhält folgende neue Fassung:

Bei der Anwendung des Prozentsatz-Kriteriums sind alle Materialien zu berücksichtigen, die bei der Warenerzeugung verwendet und nicht im gleichen Zustand wiedergewonnen worden sind, unabhängig davon, ob sie im Endprodukt vorhanden sind oder nicht. Wenn der ursprungsbegründende Verarbeitungsvorgang durch einen Hinweis eingeschränkt wird, dass der Wert gewisser Materialien einen bestimmten Prozentsatz des Ausfuhrpreises des Endproduktes nicht überschreiten darf, so kann der Wert dieser verwendeten Materialien auf Grund der im Endprodukt enthaltenen tatsächlichen Menge, statt auf Grund der zur Herstellung effektiv verwendeten Menge (einschliesslich Abfall) ermittelt werden.

#### Bei der Warenerzeugung verwendete Materialien - Kostenaufteilung

Werden in einem Herstellungsvorgang verschiedene End- oder Zwischenprodukte erzeugt, so sind bei der Anwendung des Prozentsatz-Kriteriums die Kosten der verwendeten Materialien im Verhältnis der Preise der verschiedenen erzeugten Produkte aufzustellen.

(EFTA/COMP 254, Anhang B, Regel 1, Abs. 4) 296. 19. 12. 64.

### Convention instituant l'Association européenne de libre-échange: modifications et adjonctions

#### 1. Décision du Conseil No 13/64

Le nouveau procédé suivant conférant l'origine entre en vigueur le 31 décembre 1964. Il sera inséré dans l'appendice II de l'annexe B avant le numéro ex 62.05 concernant les articles d'ameublement brodés, pour édifices religieux et lieux similaires de culte.

Produit fini	Procédé conférant l'origine, lorsqu'il est effectué dans la Zone
ex 62.05 Autres articles confectionnés en tissus, en pièces ou en bandes, brodé	*) Fabrication à partir de fibres, de fils ou de tissu non brodé (ex chapitres 50 à 60), à condition que la valeur du tissu non brodé n'excède pas 50% du prix à l'exportation du produit fini; ou à partir de matières ne relevant pas des chapitres 50 à 62

\*) Le terme «tissu» s'applique:

- a) aux tissus visés à la note 1 du chapitre 59, non découpés;
- b) aux tentes, «tissus non tissés» et tissus du chapitre 59, non découpés;
- c) aux articles du N° 58.06, non découpés.

#### 2. Matières utilisées dans la production de marchandises

Voici la nouvelle teneur de cette prescription (AELE/COMP 111, annexe B, règle 1, al. 4):

Lors de l'application du critère de pourcentage, il sera tenu compte de toutes les matières utilisées dans la production des marchandises et non récupérées dans le même état, qu'elles soient contenues ou non dans le produit fini. Lorsque le procédé conférant l'origine est limité par une mention stipulant que la valeur de certaines matières ne doit pas excéder un certain pourcentage du prix d'exportation du produit fini, la valeur de ces matières utilisées peut être calculée en fonction de la quantité réelle contenue dans le produit fini au lieu de la quantité utilisée effectivement (y compris les déchets).

#### Matières utilisées dans la production de marchandises - Répartition du coût des matières

Si plusieurs produits finis ou semi-finis sont tirés des mêmes matières au cours d'un procédé commun, le coût des matières sera, lors de l'application du critère de pourcentage, réparti proportionnellement aux prix de ces produits.

(AELE/COMP 254, annexe 5, règle 1, al. 4) 296. 19. 12. 64.

### France

#### Admission exceptionnelle en franchise

D'après la réglementation douanière française, les petits envois ne revêtant aucun caractère commercial et les colis familiaux sont admis en France en franchise des droits et taxes d'importation dans certaines conditions et notamment lorsque la valeur des expéditions n'excède pas 60 francs français.

Les «Documents douaniers» N° 1143 du 7 décembre ont publié l'instruction (N° 64-772 F/4) du 27 novembre 1964 dont il ressort que l'administration des douanes françaises a décidé de déroger temporairement aux dispositions en vigueur en portant de 60 à 100 francs français la valeur limite pour l'admission en franchise des colis constituant manifestement des cadeaux de Noël et du Jour de l'An.

La facilité en cause s'applique du 1<sup>er</sup> décembre 1964 au 31 janvier 1965. 296. 19. 12. 64.

#### Auslands-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 18. Dezember 1964 — Cours de conversion dès le 18 décembre 1964

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.72½; Dänemark: Fr. 62.65; Deutschland: Fr. 108.95; Frankreich FF: Fr. 88.40; Italien: Fr. -69<sup>00</sup>/<sub>100</sub>; Marokko: DH: Fr. 86.70; Niederlande: Fr. 120.55; Norwegen: Fr. 60.60; Oesterreich: Fr. 16.77; Schweden: Fr. 84.15.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.08. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600, Basel. 296. 19. 12. 64.



## Lohnsätze in den Grossstädten (Oktober 1964)

Im Novemberheft der «Volkswirtschaft» sind die Ergebnisse der Lohn-erhebung im Gastgewerbe vom Juli 1964 publiziert. Darnach hat sich das Lohnniveau des festbesoldeten männlichen Personals seit 1949 um 83 Prozent, jenes des festbesoldeten weiblichen Personals um 130 Prozent gehoben. Gegenüber dem Vorjahr beträgt die Steigerung 9,4% bei den Männern und 11,0% bei den Frauen.

Im gleichen Heft sind auch die durch Gesamtarbeitsverträge oder Besoldungsverordnungen festgelegten Lohnsätze in den Grossstädten enthalten. Im Total der erfassten Berufe und Städte sind die Lohnsätze innert Jahresfrist um durchschnittlich 6,8% gestiegen. Verglichen mit dem Stand vom Oktober 1949 ergibt sich eine Steigerung um 65,8%.

Neben den üblichen Uebersichten aus dem vielseitigen Gebiete der schweizerischen Volkswirtschaft sind noch besonders zu erwähnen die Erhebungen über die Lage in der Industrie, deren Beschäftigung sich im 3. Quartal 1964 erneut etwas abgeschwächt hat, die Lage des Arbeitsmarktes im Oktober, die Wohnbautätigkeit im Oktober in den 65 Städten usw.

Der Novemberausgabe ist auch die vierteljährliche Beilage der Kommission für Konjunkturbeobachtung beigegeben.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 2.—; das Jahresabonnement für 1965 Fr. 20.50. Bestellungen sind zu richten an das Schweizerische Handelsamtsblatt, 3000 Bern, Postlekrechnung 30-520.

## Taux de salaires pratiqués dans les grandes villes (octobre 1964)

La «Vie économique» de novembre publie les résultats de l'enquête de juillet 1964 sur la rétribution des employés de l'industrie hôtelière. On constate que le niveau général des salaires du personnel masculin à traitement fixe s'est élevé de 83 pour-cent depuis 1949, contre 130 pour-cent pour le personnel féminin correspondant. D'une année à l'autre, la progression atteint 9,4% pour les hommes et 11,0% pour les femmes.

On trouvera dans le même fascicule les taux de salaires pratiqués dans les grandes villes en vertu de conventions collectives de travail ou de réglementations publiques. Dans l'ensemble des professions et villes considérées, les taux ont progressé en moyenne de 6,8% d'une année à l'autre et 65,8% en quinze ans.

Outre les articles habituels sur les multiples aspects de notre économie, il convient encore de mentionner les résultats des enquêtes sur la situation de l'industrie, où l'emploi a encore quelque peu fléchi au cours du 3<sup>e</sup> trimestre, l'état du marché du travail en octobre, la construction locative en octobre dans les 65 villes suisses, etc.

Au fascicule de novembre est joint le supplément trimestriel de la Commission de recherches économiques.

La «Vie économique» est en vente au prix de 2 francs le numéro. L'abonnement pour 1965 coûte 20 fr. 50. Les commandes sont reçues à la Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne, compte de chèques postaux 30-520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

## LA FONCIÈRE

Fonds suisse de copropriété immobilière  
créé en 1954

Portefeuille: (134 Immeubles) env. Fr. 158 000 000.—  
Réserves ouvertes au 31 décembre 1963: Fr. 6 335 000.—  
RENDEMENT 1964: 5% BRUT DU COURS D'EMISSION INITIAL.

Organes de contrôle: Fiduciaire Privée S.A., Lausanne  
Société Fiduciaire Lémano, Lausanne

Avis de paiement du coupon N° 20  
au 31 décembre 1964

Dès le 31 décembre 1964 le coupon semestriel N° 20 des certificats «LA FONCIÈRE» est payable, sans frais, aux guichets des banques indiquées ci-dessous, ainsi qu'après de tous les établissements financiers, aux conditions suivantes:

	Titres de	
	Fr. 1000.—	Fr. 500.—
Répartition semestrielle au 31 décembre 1964, y compris bonus de jubilé	Fr. 25.—	Fr. 12.50
Moins: impôt sur les coupons	Fr. —.06	Fr. —.03
impôt anticipé	Fr. —.64	Fr. —.32
Montant net	Fr. 24.30	Fr. 12.15

Le montant brut déterminant pour faire valoir le droit à l'imputation ou au remboursement de l'impôt anticipé suisse s'élève à:  
Fr. 2.38 par certificat de Fr. 1000.—  
Fr. 1.19 par certificat de Fr. 500.—

## DOMICILES OFFICIELS DE PAIEMENT DES COUPONS:

Banque Cantonale Vaudoise	Lausanne
Crédit Foncier Vaudois	Lausanne
Banque de l'Etat de Fribourg	Fribourg
Union Vaudoise du Crédit	Lausanne
Banque Galland & Cie. S.A.	Lausanne
Banque de Dépôts et de Gestion	Lausanne
Banque Suisse d'Epargne et de Crédit	Zürich
Banque Commerciale de Soleure	Soleure
Banca Solari S.A.	Lugano
Von Ernst & Co. A.G., banquiers	Berne
Heusser & Cie, banquiers	Bâle
Banque Suisse d'Epargne et de Crédit	Saint-Gall
Luzerner Landbank A.G.	Lucerne
Société Bancaire de Genève	Genève
Banque Genevoise de Commerce et de Crédit	Genève
Banque Suisse d'Epargne et de Crédit	Genève
Banque Privée S.A.	Genève
Banque Suisse d'Epargne et de Crédit	Sion
Banque Suisse d'Epargne et de Crédit	Brigue
Banque Courvoisier & Cie	Neuchâtel

Trustee: Administration:  
Union Vaudoise du Crédit Investissements Fonciers S.A.  
Lausanne 15, rue Centrale, Lausanne

## ROMETA AG., Küsnacht (ZH)

## Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 5. Januar 1965, vormittags 11 Uhr, am Geschäftssitz der Firma, Seestrasse 158, Küsnacht (Zürich)

## Traktanden:

1. Jahresbericht 1963.
2. Abnahme der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung 1963.
3. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an die Organe.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung 1963, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 20. Dezember 1964 am Geschäftssitz der Gesellschaft in Küsnacht (Zürich) zur Einsicht auf.

Küsnacht, den 16. Dezember 1964

Der Verwaltungsrat

## Mitteilung

an die Zertifikatsinhaber der Serien I und II des MONTREAL  
IMMOBIL ANLAGEFONDS FÜR GRUNDBESITZ IN MONTREAL/KANADA

Am 15. Dezember 1964 hat am Sitz der MONTIM-Verwaltungsgesellschaft als Fondsleitung im Hergiswil eine Versammlung der Inhaber von Zertifikaten des MONTREAL-IMMOBILANLAGEFONDS für Grundbesitz in Montreal/Kanada, Serien I und II, stattgefunden.

Die Fondsleitung hat angesichts der Entwicklung in Kanada und in der Schweiz ihre Absicht und Gründe bekanntgegeben, die Laufzeit über 1964 hinaus zu verlängern und erst zu einem Verkauf der Grundstücke zu schreiten, wenn mindestens 150% des seinerzeitigen Emissionspreises erzielt werden können. Die Versammlung hat diesem Vorschlag nach eingehender Diskussion mit grosser Mehrheit zugestimmt.

Als unmittlere Vertreter hat die Versammlung mit grosser Mehrheit Herrn Dr. P. Gräner, Rechtsanwalt in Zürich, sowie einen weiteren Vertreter aus den Reihen der Schweizerischen Bankiervereinigung und, sofern diese Organisation zur Mitwirkung nicht bereit ist, Herrn Waller K. Schäfer in Zürich, vorgeschlagen.

Hergiswil am See, den 17. Dezember 1964

Die Fondsleitung:

MONTIM-VERWALTUNGSGESELLSCHAFT

## Mitteilung

an die Zertifikatsinhaber der Serien I bis V des MONTREAL  
IMMOBIL ANLAGEFONDS FÜR GRUNDBESITZ IN MONTREAL/KANADA

Gemäss § 12 der Verwaltungsordnung hat die MONTIM-Verwaltungsgesellschaft das Recht, Fragen, die die Verwaltung des Anlagefonds betreffen, durch gemeinsamen Beschluss mit der INVESTMENT BANK ZÜRICH zu entscheiden.

Aufgrund dieser Bestimmung und gemäss Treuhandvertrag der MONTIM-Verwaltungsgesellschaft mit der kanadischen Treuhandgesellschaft, auf welche in den Zertifikaten verwiesen wird, haben die MONTIM-Verwaltungsgesellschaft sowie die INVESTMENT BANK ZÜRICH beschlossen, § 12 der Verwaltungsordnung durch folgenden Absatz 11 zu ergänzen:

«Sollte wegen besonderer Verhältnisse es sich als notwendig erweisen, die Laufdauer einer Zertifikatsreihe über die vorgesehene Zeit zu verlängern, so kann die MONTIM-Verwaltungsgesellschaft die Zertifikatsinhaber zu einer Versammlung einladen und die notwendigen Massnahmen vorschlagen. Beschlüsse einer solchen Versammlung sind gültig gefasst, wenn nicht weniger als 51% der abgegebenen Zertifikatsstimmen zugestimmt haben.»

Hergiswil am See, den 17. Dezember 1964.

Die Fondsleitung:

MONTIM-VERWALTUNGSGESELLSCHAFT

Emprunt 4% de Verreries de Saint-Prex S.A.  
1959, de Fr. 3 500 000

L'amortissement contractuel de fr. 25 000.— à l'échéance du 15 mars 1965 a eu lieu par voie de rachat en bourse.

Lausanne, le 15 décembre 1964.



**Auto-Doppik Büro-Organisation**

Auto-Doppik Rekord, die automatische Buchhaltung ohne Carbon, dreidimensional, bringt zusammen mit der



vollelektrischen **Buchungsmaschine** mit Einzugsautomat eine gewaltige Verkürzung der Buchungszeit.



Unsere Auto-Doppik **Rechenmaschinen** vollelektrisch



sowie die Auto-Doppik **Karteigeräte** (für jedes Format) sollten Sie sich unbedingt vorführen lassen.

**Auto-Doppik Buchhaltung AG**  
2501 Biel 8030 Zürich  
Telefon 032/2 40 29 Telefon 051/24 67 89

**Wohnhäuser**

Zu verkaufen Wohngruppe mit 6 Liegenschaften, bestehend aus je 17 1-4-Zimmer-Wohnungen: Ruhige und freie Lage in einer in Entwicklung befindlichen Ortschaft. Vernünftige Mietzinsen. Möglichkeit, pro Gebäude zu kaufen. Totalpreis Fr. 4 620 000. Bruttorendite minimum 6,1%.

Regie: Immo-Service, fiduciaire, 2000 Neuenburg

**Rechnungsruf infolge öffentlichen Inventars**  
(Art. 582 ZGB)

über das am 8. Dezember 1964 verstorbene Fräulein

**Johanna Grossenbacher**

von Lätzelfloh (BE), geb. 10. Mai 1894, Modistin, Inhaberin des Damenhutgeschäftes Frau E. Wirth, wohnhaft gewesen in Luzern, Weggigasse 28.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 19. Januar 1965, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 19. Dezember 1964 Teilungsamt der Stadt Luzern

**A louer**

Place Longemalle

**Bureau**

7 pièces, surface 200 m<sup>2</sup>. Téléphone installé.

Ancien immeuble.

Libre au printemps 1965.

Ecrire sous chiffre U 251170-18 à Publicitas Genève



**London - Olympia Hall**

vom 1.-5. Februar 1965

Die internationale Eisenwaren- und Hausratsmesse London wird 1965 die grösste und umfassendste Ausstellung dieser Branche in England sein. Sie bietet den Einkäufern ein reichhaltiges Angebot in Fertigwaren und Konsumgütern sowie u. a.:

Kleinmaschinen für Baugewerbe  
Elektro-Kleingeräte  
Neuheiten  
in Heizungsinstalltionen usw.

Ein Besuch dieser Ausstellung ist sehr empfehlenswert.

Alle weiteren Auskünfte erteilt gerne die

Generalvertretung für die Schweiz



Natural AG, Messe-Abt., 4002 Basel  
Tel. (061) 34 70 70

**Abhanden gekommenes Einlageheft**

Das Einlageheft

Nr. 669

der Stiftung für Angestelltenfürsorge der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft und ihrer Tochter-Gesellschaften, lautend auf Francis Niquille, wird als vermisst gemeldet und der unbekannte Besitzer aufgefordert, dieses Einlageheft der Unterzeichneten vorzulegen.

Stiftung für Angestelltenfürsorge der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft und ihrer Tochter-Gesellschaften, Mythenquai 60, 8002 Zürich.

**Occasions-**

**Vervielfältiger**

**Ohne automatische Papierzuführung:**

Print-Fix, Muller	Fr. 90.-
Edison, portable	Fr. 60.-
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.-

**Mit automatischer Papierzuführung:**

Print-Fix	Fr. 125.-
Geba, Modell 73	Fr. 100.-
Geba, Modell 74	Fr. 50.-
Geba-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.-
Geba, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.-
Palkan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.-
Ellams, elektrisch	Fr. 350.-
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.-
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.-
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 15, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 500.-
Edison, Dick 90	Fr. 150.-
Edison, Dick 91	Fr. 300.-
Ronao 210, neuartig	Fr. 150.-
Ronao 500, elektrisch	Fr. 300.-
Gestetner, Modell 5	Fr. 75.-
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 800.-
Gestetner, Modell 66	Fr. 300.-
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.-
Rax D 25, elektrisch	Fr. 500.-
Rax D a	Fr. 100.-
Rax 260	Fr. 950.-
Kaga, Eintrommelhandmaschine	Fr. 50.-
Kaga, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.-

**Umdrucker:**

Ormlis	Fr. 200.-
Fordigraf	Fr. 200.-
Duplico	Fr. 250.-

**Print-Fix Edgar Rutishauser AG**

Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödiistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof



Insérer dans la  
FOSC, c'est s'assu-  
rer, le succès.

**Erfolgreiches Inkasso**

Jeder Forderung auf der ganzen Welt als Mitglied der Liga für internationalen Crediterschutz LIC



AG vorm. Schweiz. Creditoren-Verband  
gegr. 1897,  
8032 Zürich  
Kleinstrasse 15  
beim Kreuzplatz  
Tel. 051 47 90 10

**Lager und Tiefkühlager**

zu vermieten an der Linie Zürich-Basel  
Telephon (056) 5 50 09

Verlangen Sie vom SHAB, unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

**PRÊTS**

depuis 50 ans  
discrétion  
complète garantie

- Sans caution jusqu'à Fr. 10 000.—
- Pas d'enquête auprès du propriétaire ou de l'employeur.
- Nous avons de la compréhension pour votre situation.

A la Banque Procrédit, Fribourg

Veuillez m'envoyer la documentation sans engagement et sous enveloppe fermée.

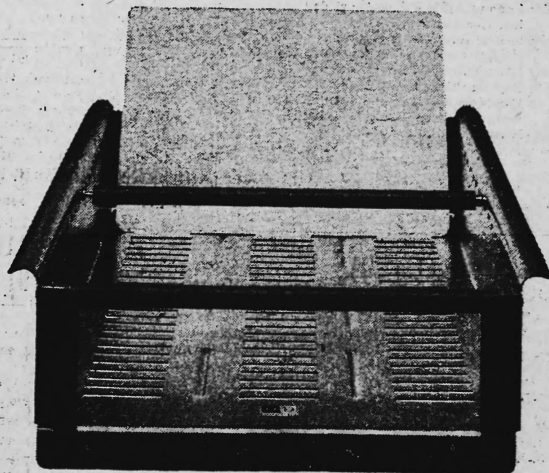
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_  
Localité \_\_\_\_\_ Canton \_\_\_\_\_

**Das Definitiv Karteigerät:**

**Schön**

Zweck: Für Karteikarten jeder Grösse und Anzahl.  
Anwendung: In Büro und Betrieb; überall, wo Karteikarten rasch und bequem zur Hand sein müssen.

Besondere Merkmale: aus Stahl, leicht, handlich, form schön; erleichtert die Arbeit. Ein Versuch wird Sie überzeugen.  
Für Normformate sofort lieferbar.



**Definitiv Organisation**

Zürich 5/40:  
Förrli-Strasse 110  
Telefon 051 / 44 48 00

**NCR National**

piccola macchina contabile classe 160

1-3 totalizzatori da Fr. 4 925.—

nuova di fabbrica

Consulenza **NCR**

Addestramento **NCR**

Assistenza **NCR**

**NCR** Zürich Stampfenbachplatz

051/47 40 00

Lugano

091/3 24 81